

プレスリリース  
報道関係者各位

2026年5月21日

株式会社ジグザグ (340A)

ウェブインバウンド支援のジグザグ、コンテンツ翻訳サービス  
「WorldShopping プロ翻訳」の提供を開始。  
海外向け広告配信や SNS 投稿をサポートし、多角的に海外カスタマーへ  
アプローチ可能に



～「買いたい」につながる多言語コンテンツ制作を WS プロ翻訳で実現！～

株式会社ジグザグ（本社：東京都渋谷区、代表取締役 CEO：仲里 一義、代表取締役 COO：鈴木 賢）は、提供する「WorldShopping BIZ」のサービスの一環として、導入企業向けにクリエイティブ向け翻訳サービス「WorldShopping プロ翻訳」の提供を2026年5月より開始いたしました。

## ▼ WorldShopping プロ翻訳：提供の背景と目的

ジグザグは、越境 EC をサポートする「WorldShopping BIZ」を通じて、訪日外国人旅行者の「旅マエ・旅ナカ・旅アト」をつなぐ“一気通貫”のインバウンド導線支援モデルを展開しています。

今回、提供を開始する「WorldShopping プロ翻訳」は広告・SNS・LP などマーケティング用テキストをプロ翻訳者が翻訳することで、海外向けの発信を支援するサービスです。

近年、インバウンド需要は日本の都市部にとどまらず地方へも広がりを見せており、地域事業者や中小店舗が海外からの旅行者とつながるための支援が求められています。このように訪日インバウンドが盛り上がっている現在、自社商品やブランドを SNS 発信や SNS・検索広告を活用して情報発信でカバーすることが重要です。

2026 年 2 月に公開した「[越境 EC ウェブインバウンド®白書 2026](#)」の 7 カ国、男女 2100 名を対象にした「情報収集に利用する SNS」についての調査データでは、各国で「**検索エンジン**」「**SNS**」「**公式サイト**」など**多くのチャンネルを駆使して情報収集を行っている**ことがわかります。

また、実際に翻訳の有用性を示すものとして、弊社サービス導入企業の「LAD MUSICIAN」では、Web サイト翻訳ツールの「shutto 翻訳」を導入した結果、翻訳未導入時と比較して、CVR・注文数・購入率ともに増加しました。**ページの遷移率は最大で約 25%の増加、売り上げの実績は前年同月比 133.4%を記録と、翻訳されたことにより商品理解が深まり購入につながったことがわかります。**（\*1）

今回の「WS プロ翻訳」では、広告クリエイティブ（Meta 広告・Google 広告）や SNS 投稿、そして海外向け LP コピーやキャンペーンバナーなどのあらゆるクリエイティブの翻訳に対応。機械翻訳では不安がある、短い文言でも伝わるクリエイティブ作りをプロがサポートいたします。

これにより、商品やブランドの魅力をより確実に伝える海外向け情報発信をサポートし、商品購入をタグ一行で海外販売可能にする「WorldShopping BIZ」を通じて、地方からでも世界中の顧客と継続的につながる仕組みを提供します。

（\*1）【施策事例】shutto 翻訳の導入後、売上 1.7 倍を実現！高まるインバウンド需要の中、オンラインサイトで商品が買えるよう EC サイトの多言語化を実施

《有限会社フラワーズ》：<https://www.worldshopping.biz/case/202411-ladmusician>

## ▼ WorldShopping プロ翻訳：お申し込み～納品

Meta/Google 広告やフィード投稿など、SNS 発信時の広告文章やランディングページの文言など、コンテンツの翻訳をプロ翻訳者におまかせ。WorldShopping プロ翻訳では文章の背景・目的を踏まえ、海外ユーザーに自然に伝わり行動につながる表現へ最適化します。

## WorldShoppingプロ翻訳 お申し込みから活用までの流れ



### サービス概要

対応言語：英語、中国語（繁体字・簡体字）、韓国語 \*その他の言語翻訳は要相談

価格：1文字14円(税別)～(例：100文字×14円＝1400円 1400円×3言語＝4200円)

納期：専用フォームより、お申し込みから5営業日前後

## ▼ インバウンドシリーズ一覧

WorldShopping BIZ では、訪日中の購買促進から帰国後のリピート購入までを見据えた「インバウンドシリーズ」をご用意しています。

訪日外国人旅行客のリアル店舗での出会いを一過性のものにせず、オンラインへと繋げる導線設計を行うことで、貴重な接点を継続的な売上へと転換します。

## インバウンドシリーズ一覧



### その他 海外向けサポート一覧

 <b>データ提供</b>	● ショップダッシュボード
 <b>販売促進</b>	● Meta,Google広告連携 ● 海外向けクーポン提供機能 ● 海外向けメールマガジン配信
 <b>翻訳</b>	● Webサイト翻訳： shutto翻訳 ● コンテンツ翻訳： WorldShoppingプロ翻訳

## ▼ WorldShopping BIZ : 概要

「WorldShopping BIZ」は、海外販売をはじめたいすべての国内EC事業者に対して、多言語対応・海外決済・海外配送まで、まるごと支援を行うことで海外販売をサポートする越境EC対応サービスです。

海外販売を始める際に壁となる言語・決済・物流に関するサポートから、不正決済の防止機能や、海外顧客のデータを可視化する「ショップダッシュボード」を提供することで、日本のEC事業者の越境EC販売をサポートする国内外で15件の特許取得済みの安心・安全なサービスを提供しています。

サービスページ URL : <https://www.worldshopping.biz/>

## 〈企業情報〉

会社名 : 株式会社ジグザグ  
上場区分 : 東証グロース (340A)  
代表者 : 代表取締役 CEO : 仲里 一義、代表取締役 COO : 鈴木賢  
設立 : 2015年6月  
所在地 : 東京都渋谷区桜丘町 14-1

### 事業内容 :

・WorldShopping BIZ : EC 事業者向け海外販売支援サービスの開発・提供  
<https://www.worldshopping.biz/>

・WorldShopping : 海外カスタマー向け購入代行サービスの開発・提供  
<https://www.worldshopping.global/>

・インバウンド導線支援モデル : 訪日インバウンド顧客の来店～購買までの導線最適化支援  
(インバウンドナビ・インバウンドスワイプ等を提供)  
[https://www.worldshopping.biz/blog/inbound-series?hs\\_preview=nUzChdKX-212911136336](https://www.worldshopping.biz/blog/inbound-series?hs_preview=nUzChdKX-212911136336)

### 〈本件に関するお問い合わせ〉

担当 : 経営企画チーム マネージャー 木原 貴行  
TEL : 03-6777-7189 (代表)

### 〈取材・登壇などに関するお問い合わせ〉

担当 : 広報 樫村 芽久未  
メール : [pr@zig-zag.co.jp](mailto:pr@zig-zag.co.jp)